



Olivar, vol. 23, núm. 36, e126, mayo-octubre 2023. ISSN 1852-4478  
Universidad Nacional de La Plata  
Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación  
Centro de Estudios de Teoría y Crítica Literaria

## “Mui longe vai seu saber”: estudios medievales hispánicos en homenaje a Joseph T. Snow

“Mui longe vai seu saber”: Hispanic Medieval Studies in homage to Joseph T. Snow

---

 Gimena del Rio Riande

gdelrio@conicet.gov.ar

Instituto de Investigaciones Bibliográficas y Crítica  
Textual – CONICET, Argentina

 Santiago Disalvo

santiago.disalvo@gmail.com

Instituto de Investigaciones en Humanidades y  
Ciencias Sociales (UNLP-CONICET), Facultad  
de Humanidades y Ciencias de la Información,  
Universidad Nacional de La Plata, Argentina

Recepción: 15 Mayo 2023

Aprobación: 17 Junio 2023

Publicación: 01 Agosto 2023

**Cita sugerida:** Rio Riande, G. del y Disalvo, S. (2023).

“Mui longe vai seu saber”: estudios medievales  
hispánicos en homenaje a Joseph T. Snow. *Olivar*,  
23(36), e126. <https://doi.org/10.24215/18524478e126>





A los muchos homenajes que colegas, discípulos y amigos le han hecho, uno en dos tomos (2010), y tres congresos (en 2017 en Jaén, 2017 en Buenos Aires, 2021 en Madrid), queremos sumar este desde el IdIHCS/ Universidad Nacional de La Plata y el IIBICRIT de CONICET.

Joseph T. Snow, más conocido como Joe Snow, Pepe Snow o Pepe Nieves, realizó sus estudios de posgrado en las universidades de Iowa y Wisconsin, donde obtuvo su doctorado en 1971. Como docente, se desempeñó en las universidades de Minnesota en Minneapolis, Georgia en Athens y del estado de Michigan (East Lansing).

Ha sido profesor invitado en las universidades de Chicago y California-Davis y la Universidad Nacional Autónoma de México y en la Universidad Católica de Buenos Aires y es Profesor Distinguido (Emérito) de la Michigan State University.

Ha formado parte en la conducción de la Asociación Internacional de Hispanistas, la Sociedad Internacional de Literatura Cortés y la Asociación Hispánica de Literatura Medieval, siendo también miembro de honor de la Hispanic Society of America.

En 1977 fundó la revista *CELESTINESCA*, hoy activa desde la Universidad de Valencia, y la dirigió durante 26 años. Sus casi 200 publicaciones científicas profundizan con gran lucidez y minuciosidad, en las *Cantigas de Santa María* de Alfonso X, *La Celestina* de Fernando de Rojas y el *Libro de buen amor* de Juan Ruiz Arcipreste de Hita. Entre sus principales obras contamos con la indispensable bibliografía anotada de las cantigas de Alfonso X (2012) y una infinita cantidad de trabajos que recorren de principio a fin el universo celestinesco. “Voy a morir con ‘Celestina’ en la boca”, ha declarado en una entrevista concedida al diario *El País*.<sup>1</sup>

Residente en España desde 2003, ha frecuentado la Biblioteca Nacional de Madrid desde hace 45 años, donde estudia sentado en el pupitre 99 y ejerce de Papá Noel en Navidad.<sup>2</sup>



Este pequeño número especial de la revista *Olivar* recoge los aportes de varios investigadores argentinos.

Alicia Ramadori y Juan Héctor Fuentes nos ofrecen trabajos sobre Séneca. Ramadori vuelve sobre las traducciones de los proverbios morales del autor y Fuentes se centra en la ira de Melibea para comparar este pasaje con el *De ira* del filósofo cordobés. Claudia Inés Raposo estudia la figura del cisne en el cancionero castellano, a modo de contexto literario en el que se escribe *La Celestina*. Santiago Disalvo y Fernanda Varela recorren los vínculos entre los tópicos del *rex sapiens* y *el imperator litteratus* en algunas obras alfonsíes. Gladys Lizabe revisa el sentido del degollamiento de Pármeno y Sempronio a la luz de la ley humana en la sociedad descrita en el texto celestinesco. Finalmente, Gimena del Rio Riande y Germán Pablo Rossi analizan una larga cantiga narrativa del corpus mariano alfonsí con una propuesta melódica para la cuaterna vía.

Quienes coordinamos este Homenaje creemos que las líneas que siguen, de tono personal, son también un modo de completar la semblanza académica de tan querido maestro y amigo:

*A mediados del año 1999, apenas graduado como profesor de Letras, presenté un muy humilde trabajo sobre las Cantigas de Santa María en un congreso organizado por la Universidad Católica Argentina. En esta mi primera ponencia seguía yo los estudios de un maestro a quien no conocía, pero que, para mi desconcierto, estaba presente en el auditorio justamente en esa ocasión. Pasado el primer momento de perplejidad y nerviosismo, Joseph Snow (como lo llamaban entonces), no solo me dio palabras de aprobación y aliento, sino que me aseguró su ayuda para continuar el estudio. Qué enorme sorpresa gratificante cuando, apenas pasados unos meses, recibí por correo postal (aún no eran tiempos de escáneres ni archivos PDF) un gran paquete con separatas de sus principales trabajos sobre el tema, dedicadas personalmente de su puño y letra. Me di cuenta de estar ante alguien muy especial en quien la erudición no impedía la cercanía, la dulzura y la cariñosa dedicación a los jóvenes que se adentran en el arduo mundo de los estudios hispanomedievales, sobre todo en el extremo opuesto del mundo. A partir de entonces vinieron muchas otras ocasiones en las que el maestro Joe, o Pepe, me aconsejó, me guió, me presentó a otros especialistas, me recibió en Madrid y siguió alentándome en este camino: la vía nunca acabada del descubrimiento de la belleza de las Cantigas de Santa María, y de esta compleja persona de Alfonso X, el monarca sabio, gran arquitecto de la palabra poética en honor a su amada, la Virgen María.*

*Santiago Disalvo (IdIHCS-CONICET, UNLP)*

*En el año 1999 presenté un proyecto de iniciación a la investigación en el Seminario de Edición y Crítica Textual (SECRIT) bajo la guía del Doctor Leonardo Funes. Mi intención era estudiar los cancioneros de los dos trovadores peninsulares más importantes, Alfonso X de Castilla y Don Denis de Portugal. Pepe Snow visitó una*

*tarde el SECRET y, en una de las reuniones de la salita de la mesa redonda, donde aún hoy día sigue vigente la tradición de recibir a los invitados, varios jóvenes investigadores compartimos tímidamente con él nuestros primeros trabajos. Recuerdo que antes de irme, Pepe me saludó muy afectuosamente y me aconsejó pensar en hacer un doctorado en lírica gallego-portuguesa en España. Si bien muchos planetas debieron alinearse para que yo pudiera finalmente saltar el charco, Pepe siempre insistió para que no perdiera de vista la carrera de posgrado. Aún recuerdo cómo en varios de los congresos de la Universidad Católica Argentina supo interpelarme muy enfáticamente con un “¿aún no te has ido?”. Y fue Pepe quien muchos años después estaba en la defensa de mi tesis, tomando nota de cada palabra y abrazándome con infinita ternura. Podría escribir muchísimo más sobre él, pero solo me limitaré a decir que Pepe hace que la palabra maestro sea sinónimo de amigo.*

*Gimena del Rio Riande (IIBICRIT-CONICET, Universidad del Salvador)*

## NOTAS

- 1 [https://elpais.com/cultura/2019/04/13/actualidad/1555148190\\_251140.html](https://elpais.com/cultura/2019/04/13/actualidad/1555148190_251140.html)
- 2 Spot de Navidad de la Biblioteca Nacional de España, 2014: <https://youtu.be/roa1zp5ZaLc>